

SONY[®]


* 4 5 8 9 8 9 3 0 3 * (1)



GB Software Update Information to Use Wireless Surround Function

JP ワイヤレスサラウンド機能を使うためのソフトウェアアップデートのご案内

FR Informations relatives à la mise à jour du logiciel permettant d'utiliser la fonction Wireless Surround

ES Información sobre la actualización de software necesaria para usar la función Wireless Surround

DE Software-Update-Informationen zur Verwendung der Funktion Wireless Surround

NL Informatie over de software-update voor het gebruik van de Wireless Surround-functie

IT Informazioni di aggiornamento software per l'uso della funzione Wireless Surround

PL Informacja o aktualizacji oprogramowania umożliwiającej korzystanie z funkcji Wireless Surround

RU Информация по обновлению программного обеспечения для использования функции Wireless Surround

TH ข้อมูลการอัปเดตซอฟต์แวร์เพื่อใช้ฟังก์ชัน Wireless Surround

PT Informação de atualização de software para a utilização da função Wireless Surround

CT 軟體更新資訊：使用Wireless Surround功能

AR Wireless Surround معلومات تحديث البرامج لاستخدام وظيفة

PR Wireless Surround اطلاعات به روز رسانی نرم افزار برای استفاده از عملکرد

©2016 Sony Corporation Printed in Malaysia

4-589-893-03(1)

English

To use the Wireless Surround function, a software update scheduled June 2016 onwards is necessary*

Update each software of this unit, wireless speakers (sold separately, two sets of the same model are necessary), and SongPal to the following versions.

- **This unit: M34.R.2000 or later**

- **Wireless speakers: 2.00 or later**

- **SongPal: 4.0 or later**

* The software update timing is subject to change.

Wireless Surround function

- For details about how to update the software of this unit, refer to [Software Update] in "Using the Various Functions/Settings" - "Using the Setup Display" of the supplied Operating Instructions.
- The software version of this unit and SongPal can be viewed on the SongPal application.
- When using the Wireless Surround function with compatible devices, be sure to update the software of the devices. For details, refer to the Operating Instructions of each device.
- For details about the function and compatible models, visit the following website: http://sony.net/nasite/

日本語

ワイヤレスサラウンド機能を使うためには、2016年6月以降にソフトウェアのアップデートが必要です*

本機、ワイヤレススピーカー（別売、同機種2台必要）、SongPalの各ソフトウェアを以下のバージョンにアップデートしてください。

－ **本機：M34.R.2000以降**

－ **ワイヤレススピーカー：2.00以降**

－ **SongPal:4.0以降**

* ソフトウェアアップデートの時期は変更になる可能性があります。

Wireless Surround function

- 本機のソフトウェアアップデート方法については取扱説明書(付属)の「さまざまな機能／設定を使う」－「設定メニューを使う」のなかの[ソフトウェアアップデート]をご覧ください。
- 本機、SongPalのソフトウェアバージョンは、SongPalアプリ上でご確認いただけます。
- ワイヤレスサラウンド機能に対応機器と組み合わせてお使いの場合、組み合わせる機器側のソフトウェアも必ずアップデートしてください。詳しくは各機器の取扱説明書をご覧ください。
- 機能の詳細や対象機種については下記ホームページをご覧ください。http://sony.net/nasite/

Français

Pour utiliser la fonction Wireless Surround, il est nécessaire de procéder à l’installation d’une mise à jour du logiciel qui sera disponible en juin prochain*

Procédez à la mise à jour de chacun des logiciels de cet appareil, des enceintes sans fil (vendues séparément, deux enceintes de même modèle sont requises) et de SongPal en installant les versions suivantes.

- **Cet appareil : M34.R.2000 ou ultérieure**

- **Enceintes sans fil : 2.00 ou ultérieure**

- **SongPal : 4.0 ou ultérieure**

* La date de mise à disposition prévue pour cette mise à jour du logiciel est susceptible d’être modifiée.

Wireless Surround function

- Pour plus de détails concernant la mise à jour du logiciel de cet appareil, référez-vous à [Mise à jour du logiciel] dans « Utilisation des différentes fonctions/ des différents réglages » - « Utilisation de l’affichage de configuration » dans le Mode d’emploi fourni.
- La version du logiciel de cet appareil et de SongPal peut être consultée dans l’application SongPal.
- Si vous utilisez la fonction Wireless Surround avec des dispositifs compatibles, n’oubliez pas de mettre à jour leur logiciel. Pour plus d’informations, reportez-vous au Mode d’emploi de chaque dispositif.
- Pour plus d’informations sur la fonction et les modèles compatibles, visitez le site Web suivant : http://sony.net/nasite/

Wireless Surround function

Español

Para usar la función Wireless Surround, es necesario instalar una actualización de software prevista para junio de 2016.*

Instale las versiones del software indicadas a continuación en esta unidad, los altavoces inalámbricos (se venden por separado; se necesitan dos equipos del mismo modelo) y SongPal.

- **Esta unidad: M34.R.2000 o posterior**

- **Altavoces inalámbricos: 2.00 o posterior**

- **SongPal: 4.0 o posterior**

* La fecha de publicación de la actualización de software está sujeta a cambios.

Wireless Surround function

- Para obtener información sobre cómo actualizar el software de esta unidad, consulte [Actualización de software] en "Uso de distintas funciones/ ajustes" - "Uso de la pantalla de configuración" en el manual de instrucciones suministrado.
- La versión del software de esta unidad y de SongPal pueden consultarse en la aplicación SongPal.
- Al utilizar la función Wireless Surround con dispositivos compatibles, actualice el software de los dispositivos. Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones de cada dispositivo.
- Para obtener más información sobre la función y los modelos compatibles, visite el siguiente sitio web: http://sony.net/nasite/

Wireless Surround function

Deutsch

Zur Verwendung der Funktion Wireless Surround ist ein Software-Update erforderlich, das für den Zeitraum ab Juni 2016 geplant ist.*

Aktualisieren Sie die jeweilige Software dieses Geräts, der Drahtlos-Lautsprecher (separat erhältlich, zwei Sets desselben Modells werden benötigt) und von SongPal auf die folgenden Versionen.

- **Dieses Gerät: M34.R.2000 oder höher**

- **Drahtlos-Lautsprecher: 2.00 oder höher**

- **SongPal: 4.0 oder höher**

* Der Zeitplan für das Software-Update kann sich ändern.

Wireless Surround function

- Ausführliche Informationen dazu, wie Sie die Software dieses Geräts aktualisieren, finden Sie unter [Software-Update] im Abschnitt „Verwenden der verschiedenen Funktionen/Einstellungen" - „Das Setup-Menü" in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- Die Software-Version dieser Einheit und von SongPal können Sie in der SongPal-Anwendung in Erfahrung bringen.
- Achten Sie darauf, die Software der Geräte zu aktualisieren, wenn Sie die Funktion Wireless Surround mit kompatiblen Geräten verwenden. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung jedes Geräts.
- Ausführliche Informationen zur Funktion und den kompatiblen Modellen finden Sie auf der folgenden Website: http://sony.net/nasite/

Wireless Surround function

Nederlands

Om de Wireless Surround-functie te kunnen gebruiken, moet u een software-update uitvoeren die gepland is vanaf juli 2016.*

Update de software van dit toestel, eventuele draadloze luidsprekers (los verkrijgbaar, twee sets van hetzelfde model zijn vereist) en SongPal naar de volgende versies.

- **Dit toestel: M34.R.2000 of recenter**

- **Draadloze luidsprekers: 2.00 of recenter**

- **SongPal: 4.0 of recenter**

* De periode van de software-update kan nog gewijzigd worden.

Wireless Surround function

- Meer informatie over het updaten van de software van dit toestel vindt u bij [Software-update] onder "De verschillende functies/instellingen gebruiken" - "Het display voor instellingen gebruiken" in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing.
- U kunt de softwareversie van dit toestel en SongPal bekijken in de SongPal-toepassing.
- Wanneer u de Wireless Surround-functie wilt gebruiken met compatibele apparaten, moet u eerst de software van de apparaten updaten. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van elk apparaat voor meer informatie.
- Ga voor meer informatie over deze functie en compatibele modellen naar de volgende website: http://sony.net/nasite/

Italiano

Per utilizzare la funzione Wireless Surround è necessario un aggiornamento software programmato non prima di giugno 2016*

Aggiornare ogni software di questa unità, diffusori wireless (venduti separatamente, sono necessari due set dello stesso modello), e SongPal alle seguenti versioni.

- **Questa unità: M34.R.2000 o versioni successive**

- **Diffusori wireless: 2.00 o versioni successive**

- **SongPal: 4.0 o versioni successive**

* La tempistica di aggiornamento software è soggetta a modifiche.

- Per dettagli sulle modalità di aggiornamento del software di questa unità, consultare [Aggiornamento software] in “Uso di diverse funzioni/ impostazioni” - “Uso del display di configurazione” delle Istruzioni per l’uso in dotazione.
- È possibile visualizzare la versione software di questa unità e di SongPal sull’applicazione SongPal.
- Quando si utilizza la funzione Wireless Surround con dispositivi compatibili, accertarsi di aggiornare il software dei dispositivi. Per dettagli, consultare le Istruzioni per l’uso di ciascun dispositivo.
- Per dettagli sulla funzione e sui modelli compatibili, visitare il seguente sito web: http://sony.net/nasite/

Polski

Aby korzystać z funkcji Wireless Surround, konieczna jest aktualizacja oprogramowania zaplanowana na czerwiec 2016*.

Należy zaktualizować oprogramowanie tego urządzenia, głośników bezprzewodowych (sprzedawane oddzielnie, wymagane są dwa zestawy tego samego modelu) oraz SongPal do następujących wersji.

- **To urządzenie: M34.R.2000 lub nowsze**

- **Głośniki bezprzewodowe: 2.00 lub nowsze**

- **SongPal: 4.0 lub nowsze**

* Harmonogram aktualizacji oprogramowania może ulec zmianie.

- Szczegółowe informacje na temat sposobu aktualizacji oprogramowania tego urządzenia są dostępne w dołączonej Instrukcji obsługi, w sekcji [Aktualizacja oprogramowania] w „Korzystanie z różnych funkcji/ustawień” - „Korzystanie z wyświetlacza konfiguracji”.
- Numer wersji oprogramowania tego urządzenia oraz SongPal można sprawdzić w aplikacji SongPal.
- Korzystając z funkcji Wireless Surround na kompatybilnych urządzeniach, należy zaktualizować oprogramowanie tych urządzeń. Szczegółowe informacje dostępne są w Instrukcji obsługi każdego urządzenia.
- Szczegółowe informacje na temat tej funkcji i kompatybilnych modeli można znaleźć na stronie: http://sony.net/nasite/

Русский

Для использования функции Wireless Surround требуется обновление программного обеспечения, запланированное на июнь 2016 г. и позже*

Обновите все программное обеспечение на данном устройстве, беспроводных динамиках (продаются отдельно; требуются две штуки одной модели) и SongPal до следующих версий.

- **Данное устройство: M34.R.2000 или более поздней**

- **Беспроводные динамики: 2.00 или более поздней**

- **SongPal: 4.0 или более поздней**

* Время обновления программного обеспечения может быть изменено.

- Для получения сведений по обновлению программного обеспечения на данном устройстве см. [Обновление программного обеспечения] в “Использование различных функций/настроек” - “Использование дисплея настройки” в прилагаемой инструкции по эксплуатации.
- Версию программногo обеспечения данного устройства и SongPal можно просмотреть в приложении SongPal.
- При использовании функции Wireless Surround с совместимыми устройствами обновите программное обеспечение устройств. Для получения дополнительной информации см. Инструкцию по эксплуатации конкретного устройства.
- Для получения дополнительной информации о функции и совместимых моделях посетите следующий веб-сайт: http://sony.net/nasite/

ภาษาไทย

หากต้องการใช้ฟังก์ชัน Wireless Surround การอัปเดตซอฟต์แวร์ที่จะเปิดตัวในเดือนมิถุนายน 2016 เป็นต้นไปมีความจำเป็น*

อัปเดตซอฟต์แวร์แต่ละรายการของชุดอุปกรณ์นี้ สำโงงไร้สาย (จำหน่ายแยกต่างหาก ต้องใช้รุ่นเดียวกันสองชุด) และ SongPal เป็นเวอร์ชันต่อไปนี้

– ชุดอุปกรณ์นี้: **M34.R.2000** หรือใหม่กว่า

– สำโงงไร้สาย: **2.00** หรือใหม่กว่า

– **SongPal: 4.0** หรือใหม่กว่า

* การกำหนดเวลาการอัปเดตซอฟต์แวร์อาจมีการเปลี่ยนแปลง

- สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการอัปเดตซอฟต์แวร์ของชุดอุปกรณ์นี้ ดูที่ [Software Update] ใน “การใช้ฟังก์ชันการตั้งค่าต่างๆ” - “การใช้งานการแสดงผลในการติดตั้ง” ในคู่มือการใช้งาน
- สามารถดูเวอร์ชันซอฟต์แวร์ของเครื่องนี้และ SongPal ได้บนแอปพลิเคชัน SongPal
- เมื่อใช้ฟังก์ชัน Wireless Surround กับอุปกรณ์ที่ใช้ด้วยกันได้ ให้มั่นใจว่าได้อัปเดตซอฟต์แวร์ของอุปกรณ์ สำหรับรายละเอียด ให้ดู คู่มือการใช้งาน ของแต่ละอุปกรณ์
- สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับฟังก์ชันและรุ่นที่ใช้ด้วยกันได้ ให้ไปที่เว็บไซต์ต่อไปนี้: http://sony.net/nasite/

Português

Para usar a função Wireless Surround, é necessária uma atualização de software que está agendada para a partir de junho de 2016*

Faça a atualização de todos os softwares desta unidade, dos alto-falantes sem fio (vendido separadamente, são necessários dois conjuntos do mesmo modelo) e do SongPal para as seguintes versões:

- **Esta unidade: M34.R.2000 ou posterior**

- **Auto-falantes sem fio: 2.00 ou posterior**

- **SongPal: 4.0 ou posterior**

* A data de atualização do software é sujeita à alteração.

- Para detalhes sobre como fazer a atualização do software desta unidade, consulte [Atualização de software] in “Uso das Várias Funções/ Configurações” - “Como usar o visor de configuração” do Manual de instruções fornecido.
- As versões do software desta unidade e do SongPal podem ser visualizadas no aplicativo SongPal.
- Quando utilizar a função Surround sem fio com dispositivos compatíveis, certifique-se de atualizar o software dos dispositivos. Para maiores detalhes, consulte o Manual de Instruções de cada dispositivo.
- Para maiores detalhes sobre a função e modelos compatíveis, visite o seguinte site: http://sony.net/nasite/

繁體中文

若要使用Wireless Surround功能，需要執行計畫於2016年6月起發布的軟體更新*

將本機、無線揚聲器（另售，兩台裝置必須為相同型號）和SongPal各自的軟體更新至下列版本。

– **本機：M34.R.2000或更新版本**

– **無線揚聲器：2.00或更新版本**

– **SongPal：4.0或更新版本**

* 軟體更新時間可能有變更。

- 有關如何更新本機軟體的詳細資訊，請參閱隨附使用說明書的“使用各種功能/設定” – “使用設定顯示”中的[軟體更新]。
- 本機和SongPal的軟體版本可在SongPal應用程式上查看。
- 將Wireless Surround功能用於相容裝置時，務必更新裝置軟體。詳情請參閱各個裝置的使用說明書。
- 有關功能和相容型號的詳細資訊，請造訪下列網站：http://sony.net/nasite/

اللغة العربية

لاستخدام وظيفة Wireless Surround، يجب تحديث البرنامج بداية من يونيو 2016 فصاعدا*

قم بتحديث جميع برامج هذه الوحدة، ومكبرات الصوت اللاسلكية (تباع بشكل منفصل، ومن الضروري استخدام مجموعتين من الطراز نفسه)، وSongPal وترقيتها للإصدارات التالية.

– هذه الوحدة: M34.R.2000 أو إصدار أحدث

– مكبرات الصوت اللاسلكية: 2.00 أو إصدار أحدث

– SongPal: 4.0 أو إصدار أحدث

* وقت تحديث البرامج قابل للتغيير.

- للحصول على تفاصيل حول كيفية تحديث برنامج هذه الوحدة، ارجع إلى [Software Update] في «استخدام الوظائف/الإعدادات المتنوعة» - «استخدام شاشة الإعداد» التي تخص تعليمات التشغيل المقدمة.
- يمكن عرض إصدار البرنامج لهذه الوحدة وSongPal على تطبيق SongPal.
- عند استخدام وظيفة Wireless Surround مع الأجهزة المتوافقة، تأكد من تحديث برامج الأجهزة. للحصول على تفاصيل، ارجع إلى تعليمات التشغيل لكل جهاز.
- للحصول على تفاصيل حول الوظيفة والطرز المتوافقة، تفضل بزيارة موقع الويب التالي: http://sony.net/nasite/

فارسی

برای استفاده از عملکرد Wireless Surround، به روز رسانی نرم افزار برنامه ریزی شده در ژوین 2016 به بعد لازم است*

هر نرم افزار این دستگاه، بلندگوهای بی سیم (بطور جداگانه فروخته می شود، دو دستگاه با مدل یکسان لازم است) و SongPal را به نسخه های زیر به روز رسانی کنید.

– این دستگاه: M34.R.2000 یا نسخه های بعدی

– بلندگو های بی سیم: 2.00 یا نسخه های بعدی

– SongPal: 4.0 یا نسخه های بعدی

* زمان به روز رسانی نرم افزار در معرض تغییر است.

- برای کسب جزئیات درباره نحوه به روز رسانی نرم افزار این دستگاه، به [Software Update] در "استفاده از تنظیمات/عملکرد های مختلف" - "استفاده از نمایشگر تنظیمات" دستوراتعمل های عملکرد مراجعه کنید.
- نسخه نرم افزار این دستگاه و SongPal را می توان در برنامه SongPal مشاهده کرد.
- هنگام استفاده از عملکرد Wireless Surround با دستگاه های سازگار، حتماً نرم افزار دستگاه را به روزرسانی کنید. برای اطلاع از جزئیات، به دستوراتعمل های عملکرد مربوط به دستگاه مراجعه کنید.
- برای اطلاع از جزئیات مربوط به مدل های سازگار و عملکرد، از وب سایت زیر دیدن کنید: http://sony.net/nasite/